

## LA FORÊT

REPRÉSENTATIONS/IMAGINAIRES NORDIQUES

## FOREST

NORTHERN REPRESENTATIONS/IMAGES

TARTU, 2020.03.05-07

## METS

PÕHJA KUJUTAMINE JA ETTEKUJUTAMINE



Le colloque a lieu au Collège des langues et des cultures étrangères de l'Université de Tartu, Lossi 3, Tartu

The conference will take place in the University of Tartu College of Foreign Languages and Cultures, Lossi 3, Tartu

Konverents toimub Tartu Ülikooli maailma keelte ja kultuuride kolledžis, aadressil Lossi 3

**LE JEUDI 5 MARS 2020**  
THURSDAY, MARCH 5TH, 2020  
NELJAPÄEV, 5. MÄRTS 2020

**8h30 INSCRIPTION / REGISTRATION / REGISTREERIMINE**  
Lossi 3, Tartu

**9h15 MOTS DE BIENVENUE / WELCOME ADDRESSES / AVASÕNAD** **LOSSI 3-307**

**Anti Selart** (Tartu Ülikooli Humanitaarteaduste ja kunstide valdkonna dekaan)

**Sara Bédard-Goulet** (Tartu Ülikool) et **Daniel Chartier** (Université du Québec à Montréal)

**9h30 CONFÉRENCE PLÉNIÈRE / KEYNOTE / AVAETTEKANNE** **LOSSI 3-307**

**Rachel Bouvet** (Université du Québec à Montréal), « Forêts et cabanes : les figures du refuge »

**10h15 PAUSE / BREAK / PAUS**

Séances parallèles / Parallel sessions / Paralleelsessioonid

**10:30 DEFINING FOREST** **LOSSI 3-307**

Président de séance / Chair / Juhatab: Raili Marling

**Ene-Reet Soovik** (Tartu Ülikool), "Through the Forest and Back Again: Aspects of Literary Forest Representation in Jaan Kaplinski's Work"

**Kate Donovan** (University of Potsdam), "Between Earth and Aether : the Forest as Natural Radio Antenna"

**Kadri Tüür** (Tartu Ülikool), "Woods in Mikita: wilderness or pastoral?"

Séances parallèles / Parallel sessions / Paralleelsessioonid

**10h30 REPRÉSENTATIONS FRANCOPHONES DES FORÊTS** **LOSSI 3-305**

Président de séance / Chair / Juhatab: Monique Durand

**Dalibor Žíla** (Université Masaryk de Brno), « Garnison et survie dans *Le poids de la neige* de Christian Guay-Poliquin »

**Lambert Barthélémy** (Université de Poitiers), « Récit forestier et expérience de déconditionnement »

**12h00 LUNCH / LÕUNA**

**13h30 CONFÉRENCE PLÉNIÈRE / KEYNOTE / AVAETTEKANNE** **LOSSI 3-307**

**Timo Maran** (Tartu Ülikool), "Forest as a Semiotic Model. A View from Ecosemiotics"

**14h15 PAUSE / BREAK / PAUS**

**LE JEUDI 5 MARS 2020**

**THURSDAY, MARCH 5TH, 2020**

**NELJAPÄEV, 5. MÄRTS 2020**

Séances parallèles / Parallel sessions / Paralleelsessioonid

**14:30 THE IDEA OF THE FOREST**

**LOSSI 3-307**

Président de séance / Chair / Juhatab: Ene-Reet Soovik

**Luule Epner** (Tallinn Ülikool) and **Anneli Saro** (Tartu Ülikool), “Forest as an Image and Environment in Finno-Ugric Theatre”

**Raili Marling** (Tartu Ülikool), “Intra-active entanglements in Richard Powers’ *The Overstory*”

**Eva Rein** (Tartu Ülikool), “Forest as a Space of Healing from Historical Trauma in *The Inner Green: Exploring Home in the Columbia Mountains* by K. Linda Kivi and Eileen Delehanty Pearkes”

Séances parallèles / Parallel sessions / Paralleelsessioonid

**14h30 VIVRE LA FORÊT**

**LOSSI 3-305**

Président de séance / Chair / Juhatab: Vincent Dautancourt

**Monique Durand** (Cégep de Sept-Îles), « Forêts intérieures »

**Anne-Marie Dionne** (Université d’Ottawa), « Survivre en forêt lors du Grand Dérangement : Analyse des représentations dans les romans pour la jeunesse qui racontent la déportation des Acadiens »

**16h00 PAUSE / BREAK / PAUS**

Séances parallèles / Parallel sessions / Paralleelsessioonid

**16:15 FOREST AND EMOTIONS**

**LOSSI 3-307**

Président de séance / Chair / Juhatab: To be announced

**Karoliina Lummaa** (University of Turku) and **Kaisa Vainio** (University of Eastern Finland), “Trees that must stay — examining the emotional and narrative aspects of human-tree relations”

**Jaana Laine** (University of Helsinki) and **Tuulikki Halla** (University of Eastern Finland), “To cut or not to cut — Forests as an emotional playground”

Séances parallèles / Parallel sessions / Paralleelsessioonid

**16:15 FEELING THE FOREST**

**LOSSI 3-305**

Président de séance / Chair / Juhatab: To be announced

**Sven Blehner** (Tartu Ülikool), “Affective Forests in Emily Fridlund’s *History of Wolves*”

**François David Prud’homme** (Université du Québec à Montréal), “Borealis”

**LE JEUDI 5 MARS 2020**

**THURSDAY, MARCH 5TH, 2020**

**NELJAPÄEV, 5. MÄRTS 2020**

**17h15 COCQUETEL DE BIENVENUE / WELCOME COCKTAIL / TERVITUSKOKTEIL**

**HALL**

**LANCEMENT CONJOINT DE LA TRADUCTION ESTONNIENNE DE  
*QU'EST-CE QUE L'IMAGINAIRE DU NORD ? PRINCIPES ÉTHIQUES***

**JOINT BOOK LAUNCH FOR THE ESTONIAN TRANSLATION OF  
*WHAT IS THE IMAGINED NORTH ? ETHICAL PRINCIPLES***

**“MIS ON KUJUTLUS PÕHJAST? EETILISED PÕHIMÕTTED”  
EESTIKEELSE TÕLKE ESITLUS**

**19h00 DÎNER / DINNER / ÕHTUSÖÖK**

**LE VENDREDI 6 MARS 2020**  
FRIDAY, MARCH 6TH, 2020  
REEDE, 6. MÄRTS 2020

Séances parallèles / Parallel sessions / Paralleelsessioonid

**9h00 L'UNIVERS DE LA FORÊT**

**LOSSI 3-305**

Président de séance / Chair / Juhatab: À déterminer

**Victor Inisan** (Université de Lille), « "Under the Sycamore Tree" : L'esprit créateur du sycomore dans *Twin Peaks* de David Lynch »

**Vincent Dautancourt** (Tartu Ülikool), « L'exploitation des ressources forestières en Estonie : analyse géopolitique du conflit autour du projet d'usine de cellulose près de Tartu »

**Catherine Dousteysier-Khoze** (Durham University), « Mycologie et imaginaire nordique dans *La logique de l'amanite* (2015) » (lecture d'extraits du roman)

Séances parallèles / Parallel sessions / Paralleelsessioonid

**9:00 FOREST CULTURES**

**LOSSI 3-307**

Président de séance / Chair / Juhatab: À déterminer

**Sara Bédard-Goulet** (Tartu Ülikool), « Representation and Dwelling: Finnish Forests in Four Video Installations by Eija-Liisa Ahtila »

**Merili Metsvahi** (Tartu Ülikool), "Forest in the Estonian Werewolf Tradition"

**10h30 PAUSE / BREAK / PAUS**

Séances parallèles / Parallel sessions / Paralleelsessioonid

**10h45 FORÊT ET LANGAGE**

**LOSSI 3-305**

Président de séance / Chair / Juhatab: Rachel Bouvet

**Liudmila Zamorshchikova** (Université fédérale du Nord-Est à Yakoutsk), « La représentation du concept de la forêt dans la langue yakoute »

**Ekaterina Romanova** (Académie des sciences de Russie), « Langage mythopoïétique du cinéma yakoute : la forêt comme "paysage intérieur" »

**Dominique Rivard** (Glasgow School of Art), « L'autoportrait photographique : pratiquer la fiction de soi dans la forêt boréale québécoise »

**LE VENDREDI 6 MARS 2020**  
**FRIDAY, MARCH 6TH, 2020**  
**REEDE, 6. MÄRTS 2020**

Séances parallèles / Parallel sessions / Paralleelsessioonid

**10:45 REPRESENTING FOREST**

**LOSSI 3-307**

Président de séance / Chair / Juhatab: To be announced

**Jane Remm** (Tallinna Ülikool), “Estonian Forest in the Viewpoint of the Artist”

**Rūta Šlapkauskaitė** (Vilnius University), “Life in the Woods, Power in the Hands: Cultivating Memory in Susan Vreeland’s *The Forest Lover*”

**Charlotte Coutu** (Université du Québec à Montréal / Université de Tampere), “From the Nordic Forest to the Urban Jungle: Men and the Forest in Rosa Liksom’s Short-Story Collections”

**12h00 LUNCH / LÕUNA**

**13:30 MEMORY AND TRADITION**

**LOSSI 3-307**

Président de séance / Chair / Juhatab: To be announced

**Marina Loskutova** (National Research University — Higher School of Economics), “Traditional ways of forest use from the perspective of professionally trained foresters in the Russian empire in the 19th century”

**Risto Järv** (Estonian Literary Museum), “The forest as a liminal space in Estonian folktales”

**14h30 MOT DE CLÔTURE / CLOSING ADDRESS / LÕPETUSSÕNAD**

**LOSSI 3-307**

**LE SAMEDI 7 MARS 2020**  
SATURDAY, MARCH 7TH, 2020  
LAUPÄEV, 7. MÄRTS 2020

**VISITE GUIDÉE FACULTATIVE DE MUSÉE :**  
**10H00 MUSÉE NATIONAL ESTONIEN**  
**OPTIONAL GUIDED MUSEUM TOUR:**  
**10:00 ESTONIAN NATIONAL MUSEUM**  
**VALIKULISED MUUSEUMIKÜLASTUSED GIIDIGA:**  
**10:00 EESTI RAHVA MUUSEUM**

Cet événement est le 15<sup>e</sup> colloque international organisé par le Laboratoire international de recherche sur l'imaginaire du Nord, de l'hiver et de l'Arctique de l'Université du Québec à Montréal.

À l'issue du colloque, les participants seront invités à soumettre un article pour une publication prévue dans la collection « Droit au pôle » des Presses de l'Université du Québec, co-publiée avec les Presses de l'Université de Tartu.

**Le colloque est organisé par**  
**Sara Bédard-Goulet (Université de Tartu) et**  
**Daniel Chartier (Université du Québec à Montréal).**

Nous remercions, l'Université de Tartu et son projet ASTRA PER ASPERA (Fonds de développement régional européen), l'Université du Québec à Montréal, la Chaire de recherche sur l'imaginaire du Nord, de l'hiver et de l'Arctique et le Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises pour leur soutien à l'organisation de ce colloque.

\*

This is the 15<sup>th</sup> international conference organized by the International Research Laboratory on Images of the North, Winter, and the Arctic from Université du Québec à Montréal.

Following the conference, speakers will be invited to submit an article for a publication in the series 'Droit au pôle' of the Presses de l'Université du Québec, co-published with the University of Tartu Press.

**This conference is organized by**  
**Sara Bédard-Goulet (University of Tartu) and**  
**Daniel Chartier (Université du Québec à Montréal).**

We thank the University of Tartu and its ASTRA PER ASPERA project (European Regional Development Fund), the Université du Québec à Montréal, the Research Chair on Images of the North, Winter and the Arctic and the Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises for their support in organizing this conference.

\*

Tegemist on 15. rahvusvahelise konverentsiga, mille korraldab Québeci ülikoolis Montréalisis asuv uurimisrühm, mis tegeleb põhja kujutamise multidistsiplinaarse uurimisega.

Konverentsijärgselt on osalejatel võimalus avaldada oma ettekanne kogumikus „Droit au pôle“, Québeci ülikooli ja Tartu ülikooli ühisel kirjastamisel.

**Konverentsi korraldavad**

**Sara Bédard-Goulet (Tartu ülikool) ja**

**Daniel Chartier (Québeci ülikool Montréalisis).**

Täname Tartu ülikooli ASTRA projekt PER ASPERA, finantseerib Euroopa Liidu Regionaalarengu Fond, Québeci ülikooli Montréalisis, põhja, talve ja Arktika uurimise õppetooli ning Québeci kirjanduse ja kultuuri ülikoolidevahelist uurimisekeskust abi eest.



TARTU  
ÜLIKOO

UQÀM

Université du Québec  
à Montréal